

Enrique Granados

1867 - 1916

Danza española N° 5

für Gitarre bearbeitet von

Thomas Königs

Als ich vor vielen Jahren begann den 5. spanischen Tanz von Enrique Granados zu bearbeiten, stand ich natürlich, wie sicherlich die meisten Gitarristen, unter dem Einfluss des wunderbaren Arrangements von Miguel Llobet. Gerne halte ich auch heute noch an manchen Stellen, wie zu Beispiel die herrliche Flageolett-Stelle, fest.

Mittlerweile hat sich aber meine Bearbeitung so weit verändert, dass ich von einer wirklich eigenen Transkription sprechen darf, ja sogar muss.

Nicht nur die gedruckte Version des Originals, sondern auch die beiden Aufnahmen die von Granados existieren, wurden berücksichtigt.

T.K. 2003

Sämtliche Fingersätze und Zeichen sind internationaler Standard. Die Erklärung der folgenden Zeichen mag für den Spieler von Nutzen sein:

All fingerings and indications confirm with international standards. Explanation of the following signs may be useful:



„Kipp - *barré*“, d. h. der erste Finger geht in *barré* - Stellung, greift die erste Saite mit dem Fingeransatz, ragt aber in die Luft, so daß fast alle anderen Saiten leer gespielt werden können. Sinnvoll ist diese Technik vor allem als *barré* - Vorbereitung, bzw. kurz danach.

„Hinge - *barré*“, first finger forms the *barré* pressing the first string leaving the first finger in the air so that most of the open strings can be played. This technique should be used especially in preparation for a *barré* or immediately after one.



Bindung - erzeugt durch die linke Hand.

LH - hammer on or pull off.



Flageolettöne werden mit viereckigen Notenköpfen in der richtigen Tonhöhe angezeigt.

Harmonics are shown by a diamond shaped note-head at their true pitch.

(5)

Bundangabe.

Fret indication.

Danza española N° 5

Für Gitarre bearbeitet
von Thomas Königs

Enrique Granados
1867 - 1916

Andantino, quasi Allegretto

The musical score is presented in five systems, each with a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The first system includes dynamic markings *f* and *p*. The second system contains a circled number 6 and various fingering numbers (1, 2, 3, 4). The third system is labeled 'CVII' and includes a circled number 2. The fourth system is labeled 'CIII' and includes a circled number 1. The fifth system is labeled '½CII' and includes various fingering numbers (0, 1, 2, 3, 4). The score includes numerous slurs, accents, and dynamic markings throughout.

CIV..... CV CVII CIII VII

CVII

marcato

②
⑥
harm.

rit.
harm.
a tempo

dolce
più dolce e rall.

dim.
morendo
0 2 4

Andante
leg. molto
CII
CVI

con molta espressione
poco **f**
CVII
⑤

½CII

½CIV

art. harm. 8^{va}

CII

CII

CII

(8^{va})

poco più mosso

meno

rit.

p

Andante molto

Tempo I.

molto rit. e dim.

p

First musical staff showing a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/8 time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes with various articulations like accents and slurs. The bass line features chords and eighth notes.

Second musical staff continuing the piece. It features similar rhythmic patterns and articulations as the first staff, with a mix of eighth and sixteenth notes.

Third musical staff, showing a continuation of the melodic and harmonic material. The bass line includes some chords with a fermata.

Fourth musical staff, featuring a more active bass line with eighth notes and accents. The melody continues with eighth and sixteenth notes.

Fifth musical staff, showing a change in the bass line with a series of eighth notes. The melody has some slurs and accents.

Sixth musical staff, concluding the piece. It features a final melodic phrase and a bass line with chords and eighth notes.

First musical staff with treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and a common time signature (C). It features a melodic line with a slur and a piano accompaniment with chords and eighth notes.

Second musical staff, continuing the piece. It includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and accents (>) over several notes.

Third musical staff, featuring a *marcato* marking above the staff. Dynamic markings include *ff*, *p*, and *più p* (più piano). Accents (>) are present over notes.

Fourth musical staff, ending with a *rit.* (ritardando) marking over the final notes.

Fifth musical staff, starting with an *a tempo* marking. It concludes with dynamic markings of *dolce* and *più dolce e rall.* (più dolce e rallentando).

Sixth musical staff, featuring a *dim.* (diminuendo) marking at the beginning, followed by *rit. molto* (ritardando molto) and *morendo* markings towards the end.

Edition Koenigs:

Manuel de Falla (1876-1946): HOMENAJE Le Tombeau de Claude Debussy

Manuel de Falla (1876-1946): Danza Del Molinero

Agustin Barrios Mangoré (1885-1944): La Catedral

Albert Roussel (1869-1937): Segovia, op. 29

Edward Elgar (1857-1934): Salut d'Amour

Erik Satie (1866-1925): Trois Gymnopédies (N° 1, 2 und 3)

Erik Satie (1866-1925): Trois Gnossiennes (N° 1, 2 und 3)

Erik Satie (1866-1925): La Diva de l'Empire (Intermezzo Américain)

Erik Satie (1866-1925): Je te veux (Valse)

Erik Satie (1866-1925): La Diva de l'Empire

Claude Debussy (1862-1918): Trois préludes

...Danseuses de Delphes
...La fille aux cheveux de lin
...La sérénade interrompue

Isaac Albéniz (1860–1909): Granada (N° 1 aus "Suite Espagnole", op. 47)

Isaac Albéniz (1860–1909): Sevilla (N° 3 aus "Suite Espagnole", op. 47)

Isaac Albéniz (1860–1909): Serenata española, op. 181 (auch bekannt als Cadiz aus der "Suite Espagnole", op. 47)

Isaac Albéniz (1860–1909): Rumores de la Caleta (N° 6 aus 'Recuerdos de Viaje' op. 71)

Isaac Albéniz (1860–1909): Prélude, op. 232 N° 1 (Besser bekannt als Asturias der Suite española op. 47)

Enrique Granados (1867-1916): Danza española N° 10

Enrique Granados (1867-1916): Danza española N° 3

Enrique Granados (1867-1916): Danza española N° 12

Enrique Granados (1867-1916): La maja de Goya

Francisco Tárrega (1852-1909): El Carnaval de Venezia

Julian Arcas (1832-1882): Fantasia para guitarra sobre motivos de la opera Traviata de Verdi

Giulio Regondi (1822-1872): Introduction et Caprice op. 23

Robert Schumann (1810-1856): Album für die Jugend, op. 68

Robert Schumann (1810-1856): Träumerei

Matteo Carcassi (1792-1853): Leichte Stücke für Gitarre

Frédéric Chopin (1810-1849): Six préludes op. 28 N° 2,3,4,6,7,22

Frédéric Chopin (1810-1849): Valse in a-moll KK IVb Nr. 11

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847): Lied ohne Worte (Venetianisches Gondellied), op. 19 B N° 6

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847): Lied ohne Worte, op. 53 N° 1

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847): Canzonetta, aus op. 12 N° 1

Niccolò Paganini (1782-1840): Grand Sonata in A

Niccolò Paganini (1782-1840): Caprice N° 24

Fernando Sor (1778-1839): Grand Solo op. 14

Fernando Sor (1778-1839): Fantaisie op. 30

Mauro Giuliani (1781-1829): Le Rossiniane N° 1 op. 119

Mauro Giuliani (1781-1829): Sonate brillant op. 15

Joseph Haydn (1732-1809): Sonata Hob. XVI:28

Ludwig van Beethoven (1770 - 1827): Adagio aus "Sonata quasi una Fantasia", op. 27 Nr. 2 (Komponiert 1801)
Besser bekannt als 'Mondscheinsonate'

Luigi Boccherini (1743-1805): Menuett aus dem Streichquintett op. 11 Nr. 5

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791): Adagio aus Sonate in F KV 332

Ernst Gottlieb Baron (1696-1760): Suite in a

Georg Friedrich Händel (1685-1759): Lascia ch'io pianga, Aria aus der Oper 'Rinaldo'

Georg Friedrich Händel (1685-1759): Courante e due Menuetti

Georg Friedrich Händel (1685-1759): Menuetto, aus dem Oratorium "Samson"

Georg Friedrich Händel (1685-1759): Suite in d HWV 437

Silvius Leopold Weiss (1686-1750): Fantasie d-moll (Original c-moll)

Silvius Leopold Weiss (1686-1750): Passacaglia

Silvius Leopold Weiss (1686-1750): Suite "L'Infidèle"

Silvius Leopold Weiss (1686-1750): Tombeau sur la Mort de Mr. Comte de Logy arrivee 1721

Domenico Scarlatti (1685-1757): Zwei Sonaten K 208 & K 322

Johann Sebastian Bach (1685-1750): Jesus bleibet meine Freude

Johann Sebastian Bach (1685-1750): Prélude aus der 1. Suite für Violoncello solo BWV 1007

Johann Sebastian Bach (1685-1750): Praeludium 1 aus dem Wohltemperierten Klavier Bd. I

Johann Sebastian Bach (1685-1750): Ciaccona aus der Partita II für Violine solo BWV 1004

Johann Sebastian Bach (1685-1750): „Das Lautenwerk“

Suite pour la Luth BWV 995
Suite e-moll BWV 996
Suite c-moll BWV 997
Präludium, Fuge und Allegro BWV 998
Präludium BWV 999
Fuge BWV 1000
Suite E-Dur BWV 1006a

Robert de Visée (ca.1660-1725): Suite in d aus 'LIVRE DE PIÈCES POUR LA GUITTARRE' (1686)

Gaspar Sanz (17./18. Jhd.): Sieben Stücke (1697) Gallarda - Villano - Española - Rujero - Paradetas - Passacalle - Canarios

Musik der Renaissance:

John Dowland - Francis Cutting - Hans Newsidler - Alonso Mudarra - Luys Milan

Noten für Violine und Gitarre:

Enrique Granados (1867-1916): Danza española N° 2

Enrique Granados (1867-1916): Danza española N° 3

Gitarre und Streichquartett:

Manuel de Falla (1876-1946): Danza Del Molinero

Noten für Gesang und Gitarre:

Manuel de Falla - Franz Schubert - John Dowland

Noten für Gitarrenduo:

Manuel de Falla (1876-1946): Danza Del Molinero

Erik Satie (1866-1925): Gnossienne N° 4

Claude Debussy (1862-1918): Rêverie

Claude Debussy (1862-1918): Golliwogg's Cakewalk

Enrique Granados (1867-1916): Danza española N° 6

Enrique Granados (1867-1916): Danza española N° 11

Enrique Granados (1867-1916): Intermezzo aus der Oper Goyescas

Isaac Albéniz (1860-1909): Granada N° 1 der Suite española op. 47

Isaac Albéniz (1860-1909): Prélude op. 232 N° 1

Isaac Albéniz (1860-1909): Sous le palmier (Bajo la palmera) op. 232 N° 3

Isaac Albéniz (1860-1909): Córdoba op. 232 N° 4

Isaac Albéniz (1860-1909): Evocación aus der Suite "Iberia"

Robert Schumann (1810-1856): Kinderszenen, op. 15

Joseph Haydn (1732-1809): Sonata, Hob. XVI:27

Johann Sebastian Bach (1685-1750): Jesus bleibet meine Freude

Johann Sebastian Bach (1685-1750): Wachet auf, ruft uns die Stimme

Johann Sebastian Bach (1685-1750): Invention Nr. 13 a-moll BWV 784

William Lawes (1602-1645): 3 Pieces

7 Duos der Renaissance

CD - Impressionen - Musik der Jahrhundertwende um 1900 (Thomas Königs, Gitarre)

Francisco Tárrega - Capricho árabe
Erik Satie - Gymnopédie N° 1
Isaac Albéniz - Prélude op. 232 N° 1
Erik Satie - Gnossienne N° 1
Isaac Albéniz - Capricho Catalan op. 165 N° 5
Joaquin Malats - Serenata española
Claude Debussy - Des pas sur la neige (Prélude)
Isaac Albéniz - Serenata española op. 181
Erik Satie - Gnossienne N° 2
Enrique Granados - Danza española N° 5
Erik Satie - Gnossienne N° 3
Francisco Tárrega - Recuerdos de la Alhambra



Order-No. Xolo CD 1029
Total Time: 54:58 www.xolo.de

www.editionkoenigs.de